

## DIRECTIVA CONSILIULUI

din 20 iunie 1991

**privind aplicarea Acordului între Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană privind asigurarea directă, alta decât asigurarea de viață**

**(91/371/CEE)**

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special art. 57 alin. (2) ultima frază și art. 235,

având în vedere propunerea Comisiei<sup>1</sup>,

în cooperare cu Parlamentul European<sup>2</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social<sup>3</sup>,

întrucât un acord între Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană privind asigurarea directă alta decât asigurarea de viață a fost semnat la Luxemburg la 10 octombrie 1989;

întrucât acest acord are ca efect, în special, stabilirea, în ceea ce privește societățile de asigurări cu sediul social în Elveția, a unui regim juridic diferit de cel aplicabil, în sensul titlului III din Directiva 73/239/CEE a Consiliului din 24 iulie 1973 privind coordonarea legilor, reglementărilor și dispozițiilor administrative privind inițierea și exercitarea activității de asigurare directă alta decât asigurarea de viață și la exercitarea ei<sup>4</sup>, agențiile și sucursalele stabilite în interiorul Comunității și depinzând de societăți al căror sediu social este în afara Comunității;

întrucât regulile coordonate privind exercitarea activităților pe piața comunitară de către societățile elvețiene beneficiind de dispozițiile acordului citat mai sus trebuie să intre în vigoare la aceeași dată în toate statele membre ale comunității; întrucât acest acord nu intră în vigoare decât în prima zi a anului calendaristic următor datei la care s-a efectuat schimbul instrumentelor de ratificare,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

### *Articolul 1*

---

<sup>1</sup> JO C 53, 5.03.1990, p. 45.

<sup>2</sup> JO C 72, 18.03.1991, p. 174 și Decizia din 12 iunie 1991 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

<sup>3</sup> JO C 56, 7.03.1990, p. 27.

<sup>4</sup> JO L 228, 16.08.1973, p. 3.

Statele membre modifică dispozițiile naționale în conformitate cu prevederile acordului dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană în termen de douăzeci și patru de luni de la notificarea prezentei directive. Ele vor informa imediat Comisia despre aceasta.

Când statele membre le adoptă, aceste dispoziții conțin o referire la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea referire la publicarea lor oficială. Modalitățile de referire se stabilesc de către statele membre.

#### *Articolul 2*

Statele membre precizează în dispozițiile lor naționale că modificările aduse acestora ca urmare a aplicării acordului nu intră în vigoare decât la data intrării în vigoare a acestuia.

#### *Articolul 3*

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Luxemburg, 20 iunie 1991.

*Pentru Consiliu,*  
*Președintele,*  
R. GOEBBELS